



Motore elettrico  
Electrical engine



Motore Honda GX  
Engine Honda GX



Motore Subaru HP 6  
Engine Subaru HP 6



Motore Honda GC  
Engine Honda GC

**CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS**

MODELLO MODEL	R95HP4	R95BHMP5GC	R95BHMP55	R95BRHP6	R95T
MOTORE ENGINE	380 V	HONDA GC 160	HONDA GX 160	ROBIN EX 17	TRATTORE TRACTOR
POTENZA POWER	4 Hp / 3 Kw	5 Hp / 3,7 Kw	5,5 Hp / 4 Kw	6 Hp / 4,4 Kw	MIN 15 Hp / 11 Kw
Ø TRITURABILE TRITURATING Ø	70 mm	70 mm	70 mm	70 mm	70 mm
LUNGHEZZA LENGTH	1485 mm	1485 mm	1485 mm	1485 mm	1670 mm
LARGHEZZA WIDTH	835 mm	835 mm	835 mm	835 mm	900 mm
ALTEZZA HEIGHT	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm
ALTEZZA DI INTRODUZIONE FEEDING HEIGHT	850 mm	850 mm	850 mm	850 mm	840 mm
ALTEZZA DI SCARICO DISCHARGE HEIGHT	1160 mm	1160 mm	1160 mm	1160 mm	1205 mm
APERTURA PER INTRODUZIONE OUTER DIMENSIONS OF THE OPENING OF THE HOPPER	360x300 mm	360x300 mm	360x300 mm	360x300 mm	360x300 mm
APERTURA DI TRITURAZIONE INNER DIMENSIONS OF THE OPENING OF THE HOPPER	170X130 mm	170X130 mm	170X130 mm	170X130 mm	170X130 mm
R. P. M.	3000	3000	3000	3000	2860
N° LAME BLADES No.	1	1	1	1	1
NUMERO DI MARTELLI N° OF HAMMERS	8	8	8	8	8
PESO WEIGHT	90 Kg	90 Kg	90 Kg	90 Kg	110 Kg
PRODUZIONE ORARIA OUTPUT	3-4 m <sup>3</sup> /h	3-4 m <sup>3</sup> /h	3-4 m <sup>3</sup> /h	3-4 m <sup>3</sup> /h	3-4 m <sup>3</sup> /h

La Ditta NEGRI in qualunque momento si riserva il diritto di apportare alla propria produzione modifiche e miglioramenti ritenuti necessari a suo insindacabile giudizio. / NEGRI reserves the right to make any modifications and improvements to its products that it considers necessary at any time. / La Maison Negri se garde le droit de changer à n'importe quel moment les données, les poids et les mesures. / Negri tiene el derecho de cambiar datos, pesos y medidas en cualquier momento. / Die Firma Negri kann in jedem Moment Daten, Gewichte und Maße ändern. / Negri behoudt zich het recht voor om gegevens, gewichten en maten te wijzigen zonder aankondiging vooraf. / Показательная независимый от материала и от условий труда.



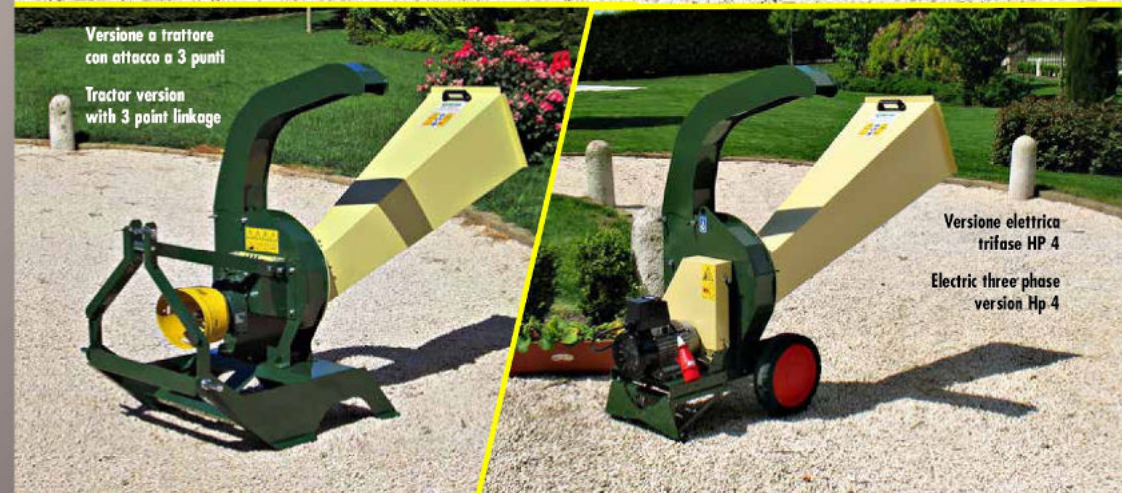
**BIOTRITURATORE  
BIO-HÄCKSLER  
BIO-SHREDDER  
BIO-BROYEUR  
BIO-TRITURADOR  
BIO-HAKSELAAR  
БИОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ**



ISO 9001  
Cert. n. 3779/0



Versione Honda Gx 160 HP 5,5  
Version Honda GX 160 Hp 5,5



Versione a trattore  
con attacco a 3 punti

Tractor version  
with 3 point linkage

Versione elettrica  
trifase HP 4  
Electric three phase  
version Hp 4



### BIOTRITURATORE R95

Il biotrituratore R95 è una macchina ad uso hobbistico e semiprofessionale e viene fornita in versione elettrica trifase, motorizzata a benzina o in versione per trattore con attacco 3 punti. Il suo utilizzo è adatto per sminuzzare sfalci del giardino, rami di siepi, potature varie derivanti dalla manutenzione di piccole aree verdi fino ad un diametro massimo di 70 mm.

Il materiale viene introdotto in un'unica ampia tramoggia e viene triturato da un gruppo di taglio composto da una lama di pretaglio che effettua una prima spezzatura mentre 8 martelletti mobili eseguono la raffinazione finale regolabile ulteriormente con l'ausilio di un vaglio mobile. Le 4 pale presenti sul retro del rotore di triturazione oltre ad espellere il tritato, creano una forte aspirazione all'interno della tramoggia che facilita la discesa del materiale verde e del fagiame. Lo scarico alto 116 cm da terra ottenuto con un tubo di lancio permette di scaricare il materiale in una cariola da giardino o in un cestone.

L'utilizzo di una trasmissione a cinghia per le versioni motorizzate e con giunto elastico per la versione a trattore, rendono il biotrituratore R95 particolarmente sicuro anche in caso di introduzione accidentale di materiali di grosse dimensioni. Costruito in modo semplice e robusto risulta di facile utilizzo e comodo da spostare grazie alle sue due ruote di grandi dimensioni.

Questa macchina rispetta la norma EN 13683 + A2 - 2011.

### BIO-SHREDDER R95

The bio-shredder R95 is both a hobby and a semi professional machine available with a three phase electric engine, petrol engine or a tractor version with 3 point linkage. The R95 is suitable for small pieces of garden waste, hedge clippings and small pruned branches (of a maximum diameter of 70 mm) resulting from maintaining small green areas.

The material is fed into only one wide hopper and is shredded by a cutting group formed by a front cutting blade which enacts a first shredding, while 8 back mobile hammers refine it further by means of a mobile sieve. The 4 rotary blades at the back of the rotor eject the material and create a strong suction inside the hopper which facilitates the descent of green material and leaves. The discharge 116 cm from the ground is obtained by means of a pipe which ejects the material in a wheelbarrow or in a container. The belt transmission for the engine version and the transmission with flexible coupling for the tractor version make the R95 bio-shredder particularly safe even if material of excessive size is accidentally introduced. Built in a simple and sturdy way, it is easy to handle and move by means of its two big wheels.

This machine complies with the standard EN 13683 + A2 - 2011.

### BIO-BROYEUR R95

Le biobroyeur R95 est une machine pour un usage amateur et semi professionnelle. Il est disponible avec moteur électrique triphasé, moteur à essence ou en version 3 point attelage pour tracteur. R95 est indiquée pour le broyage des déchets végétaux du jardin, branches de haie issues de l'entretien des espaces verts jusqu'à un diamètre maximum de 70 mm.

Le matériel est introduit dans une seule grande trémie où il est broyé par un groupe de taille composé d'un couteau pré-coupe qui fait un premier déchiquetage, puis 8 marteaux mobiles font un affinage final qui peut être réglé en sortie par un crible mobile. Les 4 pales placées dans l'arrière du rotor de trituration non seulement expulsent le matériel broyé mais ils créent une forte aspiration dans la trémie qui facilite la descente des feuilles et du matériel vert. L'évacuation, placée à une hauteur de 116 cm de terre, a été obtenue par un tuyau de lancement qui permet le chargement du matériel broyé dans une brouette ou dans un récipient. La présence de la transmission à courroie dans les versions motorisées et du joint élastique dans la version à tracteur rendent le broyeur R95 particulièrement sûr et durable surtout dans le cas où un matériau accidentellement inadapté et de grandes dimensions. Simple et robuste, cette machine est très facile à utiliser et à déplacer grâce à ses deux grandes roues. Ce broyeur est conforme à la norme EN 13683 + A2-2011.

### BIOTRITURADOR R95

El biotriturador R95 es una máquina para uso familiar y semiprofesional y está confeccionada en versión eléctrica trifásica, con motor a gasolina o en versión para tractor con conexión por 3 puntos. Su uso es adecuado para desmenuzar recortes del jardín, ramas de cercos, podados diversos derivados de la mantención de pequeñas áreas verdes hasta de un diámetro máximo de 70 mm. El material se introduce en una única y amplia tolva y es triturado por un grupo de corte compuesto de una lama de recorte que efectúa un primer despedazado mientras 8 martillos móviles continúan el refinado final regular, si es necesario con el auxilio de una visera móvil. Los 4 palas presentes en la parte trasera del rotor de trituración además de lanzar el triturado, generan una fuerte aspiración al interno de la tolva que facilita el descenso del material verde y de la hojarasca. La descarga alta 116 cm de la tierra formada por un tubo de expulsión permite descargar el material en una carretilla de jardín o en un canasto. Utilizar una transmisión a cinta para las versiones motorizadas y con una junta elástica para la versión a tractor hacen que el biotriturador R95 sea particularmente seguro también en caso de introducción accidental de materiales de gruesa dimensión. Construido de manera simple y fuerte resulta de fácil utilización y cómodo de trasladar gracias a sus dos ruedas de grandes dimensiones. Esta máquina respeta la norma EN 13683 + A2 - 2011.

### BIO-HÄCKSLER R95

Der R95 Biohäcksler ist beides eine Maschine für einen privaten oder semi-professionellen Anwender und ist mit einem Drehstrommotor, Benzinmotor oder mit 3 Punkt Anschluss für Traktor Version versehen. Abfälle aus der Grünflächenpflege, Heckenschnitt, kleine Äste bis zu einer Stärke von 70 mm können mit dieser Maschine zerkleinert werden. In der einzelnen breiten Trichter werden alle pflanzlichen Abfälle hineinsteckt und die Schnittgruppe zerkleinert das Material. Eine Klinge macht den ersten Schnitt und 8 beweglichen Hämmer die letzte Zerkleinerung, die mit einem beweglichen Sieb weiterreguliert werden kann, ausführen. Die 4 in bestücktem Rotor Flügel gewährleisten eine perfekte Entförmung des Materials und erlauben eine große Sogwirkung. Auf diese Weise wird den Fall von grünem Material und Laub vereinfacht. Der Auswurf erfolgt 116 cm von dem Grund durch ein kleines Auswurfrohr und erlaubt das Material in eine Schubkarre oder in einen Gartenkorb hinauszuerwerfen. Der Antriebsriemen für die motorisierten Versionen und die elastische Kupplung für die Traktor Version machen die Maschine sicherer und dauerhafter auch wenn inadäquates Material versehentlich eingeführt wird. Die Maschine, mit ihren zwei großen Räder, ist in einer einfachen und starken Weise gebildet um die Verwendung zu erleichtern und die Bewegung zu vereinfachen. Alle Ausführungen werden unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften der Norm EN 13683 + A2-2011 hergestellt.

### BIO-HAKSELAAR R95

De biohakselaar R95 is leverbaar in een versie met motoraanrijving: driefasige elektomotor of benzine motor ofwel in een versie voor aandrijving door een tractor met driepunt aankoppeling. Hij verkleint de moerstanden, takken van heggen, snoeihout van kleine groenzones met een maximale takdiameter van 70 mm. Belangrijke eigenschappen van de biohakselaar R95 zijn: de aanwezigheid van een enkele aanvoertrechter waar u alle groenafval kan inbrengen en zijn riemaandrijving bij de modellen met motor of de elastische verbinding bij de modellen met aandrijving voor tractor waardoor de machine beveiligd is, ook bij het inbrengen van ongeschikt materiaal. De hakselgroep is uitgerust met een voorspannes dat voor een eerste versnippering zorgt. Vervolgens worden de snippers verder verkleind door 8 bewegende hammers. De fijnheid is regelbaar via een instelbaar rooster. Het uitwerpen van het verwerkte materiaal wordt verzekerd door drie schoppen die zich in de hakselgroep bevinden en het materiaal naar buiten stuwten via een kleine uitwerppijp op een hoogte van 116 cm vanaf de bodem. Er is een sterk zuigeffect in de aanvoertrechter. Dat vergemakkelijkt het hakselen van bloeden en groen materiaal. De machine is stevig gebouwd, eenvoudig te gebruiken en gemakkelijk te verplaatsen dankzij de twee grote wielen. Ze beantwoordt aan de norm EN 13683 + A2 - 2011.



Trasmisione a cinghia con puleggia  
Belt transmission with pulley  
Transmission à courroie avec poulie  
Transmisión por correa con polea  
Keilriemenantrieb  
Aandrijving met V-snaar en riemschijf  
Ременная трансмиссия со шкивом



Trasmisione per versione a trattore  
Transmission for tractor version  
Transmission pour version à tracteur  
Transmisión para versión de tractor  
Antrieb für Traktor Version  
Aandrijving voor uitvoering voor tractor  
Трансмиссия для версии с приводом от трактора



Versione a trattore con attacco 3 punti  
Tractor Version 3-points connection  
Version pour tracteur avec attelage 3-points  
Version para tractor conexión 3 puntos  
Traktorversion mit 3-Punkt Anschluss



Rotore di triturazione con lama di pretaglio e martelletti mobili posteriori

Shredding group equipped by a pre-cutting blade and mobile back hammers

Groupe de broyage dotée d'une lame fixe et marteaux mobiles

Rotor de trituration con cuchilla de pre-corte y martillos móviles posteriores

Häckselsystem mit Vorschneidmesser und beweglicher Klingen

Hakselator met voorspannes en bewegende hamertjes achteraan

Измалывающий ротор с ножом предврезной пилы и задними подвижными молотками



amonto  
ics  
èvement  
niamiento  
an  
1  
днтия



Sistema di sicurezza  
Safety system  
Système de sécurité  
Sistema de seguridad  
Sicherheitsystem  
Veiligheidsysteem  
Система безопасности

### БИОХАКСЕЛЕР Р95

Биохакселер Р95 представлен в электрической трещальной версии и в версии с двигателем и в версии с приводом от трактора с трехточечным навесным устройством. Имеется на мелкие фрагменты основную траву сада, а также различные ветви, состоящая от удара за большими зелеными пластинами и ивовидеи мерзлым толом. Основным характеристикам биохакселера Р95 являются наличие единовременного бункера в который поступает все растительные отходы его с одинаковой трамбовкой для последующей выгрузки или с эластичной муфтой для выгрузки с приводом от трактора, что дает его надежность в случае попадания в него посторонних предметов. Агрегат именная с одной ножем подвешиваемой рамы, который осуществляет передачу и в то время как в годных случаях вылетает фиксацию отводу, регулирующую в сторону с помощью подвижного шара. Выбрасывание осуществляется тремя лопатками, установленными внутри бункера, которые могут выдвигать и втягивать материал, под действием отбрасывающего устройства на 120 см от земли. В бункере производится острое измельчение, которое облегчает измельчение листьев и растительного материала. Обслуживаемый процесс, но в то время с одинаковым способом является простым в обслуживании и удобным в перемещении благодаря своим двум большим колесам. За машина соответствует норме EN 13683 + A2 - 2011.



Ampia tramoggia di carico  
Wide loading hopper  
Grande trémie d'introduction  
Amplia tolva de carga  
Breiter Einführungstrichter  
Grote aanvoertrechter  
Широкий бункер загрузки



Vaglio mobile in dotazione  
Issued with mobile screen  
Crible mobile en dotación  
Cribador móvil en dotación  
Bewegliches Setzsieb inbegriffen  
Instelbaar rooster is standaard  
Подвижное сито в стандартной комплектации



Utensili qualitativamente testati con marchio originale  
Quality tested tools with trade-mark  
Outils de coupe testés qualitativement avec marque de fabrication  
La herramienta lleva marca original y su calidad está probada  
Getesteerde Qualitäts-Schneidwerkzeuge mit originalem Markenzeichens  
Op kwaliteit geteste gereedschappen met het originele merk  
Юзельные инструменты испытаны с оригинальной торговой маркой



Ruote di grandi dimensioni  
Large wheels for an easy transport  
Roues de grandes dimensions pour les déplacements  
Ruedas de grandes dimensiones para un fácil traslado  
Große Räder für die Verlagerung  
Grote wielen voor gemakkelijk transport  
Колеса больших размеров